



KOŽLANSKÝ ZPRAVODAJ

Ř Í J E N 2010

Z RADNICE ...

Zpráva starosty města na 18. zasedání zastupitelstva města Kozlany

Vážení zastupitelé a spoluobčané, čtyři roky našeho volebního mandátu uplynuly. Je čas se



ohlédnout zpátky a zhodnotit naši společnou práci pro rozvoj města.

Ze svého pohledu starosty města mohou konstatovat,

že práce zastupitelstva byla po uplynulé období velmi konstruktivní. Zastupitelstvo a rada města jednali věcně a podle potřeby se sešli i na mimořádných zasedáních. Bylo vidět, že všem šlo vždy a pouze o rozvoj našeho města a obcí. Podařilo se nám přenést jednání zastupitelstva i do jednotlivých obcí tak, aby i jejich obyvatelé měli blíže k dění ve městě.

Co se uplynulé volební období podařilo? Je toho hodně. Vybudovali jsme novou naučnou stezku Kozlany, částečně jsme opravili kapli v Hodyni, vybudovali jsme nový pomník našemu rodákovi prezidentu E. Benešovi, vybudovali jsme část nové kanalizace a vodovodu ve Sportovní a Větrné ulici, opravili jsme podlahu v tělocvičně ZŠ. Podařilo se nám uskutečnit největší investiční akci – zateplení budovy ZŠ, přitom došlo i k rekonstrukci WC. Záchody jsme opravili i v budově MŠ, kde jsme také dokázali vyměnit kompletně okna a dveře. Toto jsou vyjmenované jenom akce, na které se nám podařilo získat dotace z rozpočtu PK, MK ČR, OFŽP a z dalších evropských fondů. Celkově jsme takto získali 8,2 mil. Kč.

Další dotace jsme získali na neinvestiční akce. Podařilo se nám rozšířit služby občanům o Czech point, pravidelně čerpáme evropské peníze na podporu zaměstnanosti. Za pomoci dotace 154 tis.

Kč jsme realizovali nový LHP (lesní hospodářský plán) na roky 2010-2020 a je rozpracována dotace ve výši 480 tis. Kč na nový ÚP (územní plán) Kozlan.

Neúspěšní jsme byli pouze se žádostí o dotaci na rybník Vožehák. Tady je třeba ale říci, že podání žádosti předcházelo výkup celé řady nevyřešených pozemků a jednání to byla velmi složitá a časově náročná. Také jsme nechali zhotovit projekt, který je kvalitní a řeší komplexně celou problematiku rybníka včetně zařízení na čerpání vody pro TJ a úpravu břehu pro koupající se návštěvníky. V současné době je podána nová žádost o dotaci.

Být úspěšní v době hospodářského růstu není tak velký problém. Nás ovšem postihlo období hospodářské krize a s tím spojené problémy s financováním veřejných rozpočtů. Deficit v rozpočtových příjmech se nám podařilo překlenout privatizací bytů v bytovkách. I když ještě není úplně hotová, podařilo se nám získat do rozpočtu cca 5 mil. korun, které pokryly nedostatečné daňové příjmy v letech 2009 a 2010. Jenom díky tomu jsme mohli čerpat výše zmíněné dotace, na které jsme museli mít připravený finanční podíl. V hospodaření s pozemky jsme byli za uplynulé období v plusu. Celkem se prodalo 23 082,9 m² pozemků. Naproti tomu jsme nakoupili nebo jsme dostali darem celkem 32 567,4 m² pozemků. Rozdíl je tedy 9.484 m² v náš prospěch.

A nyní k jednotlivým oblastem: *městský úřad*

Podařilo se optimalizovat personální obsazení úřadu. Pracovníky na údržbu a technické práce jsme obsadili dvěma stálými zaměstnanci z důvodu zastupitelnosti. Díky zakoupení moderní techniky není již nutné přibírat větší počet nezaměstnaných na sezónní práce.

Úřad je neustále modernizován, a to hlavně v oblasti ITC technologií. Snahou je zkvalitnit služby pro občany a přitom šetřit finanční prostředky.

školství

Díky zateplení budovy školy a výměně oken a dveří ve školce dochází k významným úsporám energií a tím i finančních prostředků na provoz škol. Při zachování stávajícího rozpočtu, a také díky spojení obou zařízení v jeden ekonomický celek, má školství dostatek financí na další rozvoj. Významnou pomocí byly i stavební úpravy na WC v obou budovách.

rozvoj dopravní infrastruktury

Podařilo se nám vybudovat důstojné autobusové čekárny v Kozlanech. Pravidelně se provádí nejnужnější údržba a opravy místních komunikací. Ve spolupráci s autobusovými dopravci se koordinují jízdní řády a také přispíváme finančně na dopravní obslužnost. Podařilo se nám instalovat měřiče rychlosti v Kozlanech a tím zvýšit bezpečnost provozu ve městě. Bezpečnost chodců se zvýšila i vybudováním cesty od benzinové pumpy k „nadbíhačce“ na rybník Vožehák a fotbalové hřiště.

rozvoj bydlení a inženýrských sítí

Vykoupením pozemků jsme vytvořili základ pro vznik nových komunikací ve Větrné a Sportovní ulici. Výstavbou inženýrských sítí podle zhotoveného projektu jsme zde umožnili další výstavbu rodinných domů. Máme vykoupeny pozemky na případnou výstavbu menší bytovky v Polní ulici. Zajistili jsme tvorbu nového územního plánu a pozemkové úpravy v Hedčanech a v Bučku. Pro obce byl vytvořen nový kanalizační řád. V Kozlanech jsme majiteli a provozovateli vodovodu. V uplynulém období jsme investovali do jeho modernizace a rozšíření nemalé prostředky. Bylo nutné zajistit pravidelné kontrolní odběry vody a

nový provozní řád vodovodu. Odstranili jsme zbytečné plýtvání el. energie při čerpání vody z vrtu zhotovením el. hlídače hladiny vody ve vodojemu. Vybuďovali jsme novou el. přípojku k vrtu v délce cca 200m. Vyměnili jsme vodoměr a nefunkční uzávěry v hydroforové stanici u vrtu. Vyměnili jsme další nefunkční šoupata na vodovodním řadu ve městě tak, aby bylo možné při poruchách uzavírat pouze část řadu a ne celé Kožlany. Kvalita vody i stav vodovodní sítě je nyní na dobré úrovni. Cenu vody držíme stále hluboko pod průměrem ostatních dodavatelů.

péče o památky, rozvoj turistického ruchu

Jsme obcí, která má v majetku čtyři kulturní památky. To není málo a je třeba se o ně starat tak, aby byly zachovány pro budoucí generace. Částečně jsme opravili kapli v Hodyni, podali jsme žádost o dotaci na kapli ve Dřevci. Podařilo se nám vybudovat důstojný pomník našemu rodákovi, prezidentu E. Benešovi. Máme připravený projekt na obnovu pomníku Antonína Švehly v Hodyni. K rozvoji cestovního ruchu přispělo vybudování naučné stezky, zavedení turistické známky muzea v Kožlanech. S turistikou souvisí i množství a

kvalita pohostinských a ubytovacích služeb. V Sokolovně i v Restauraci u radnice jsme našli slušné nájemce, kteří udržují tyto služby na dobré úrovni.

spolková a kulturní činnost

Podporou spolků se nám daří udržovat tradice. Byla stanovena pravidla pro podporu spolků. Finanční prostředky jsou rozdělovány dle možností rozpočtu. Největším počinem bylo získání hasičského auta T815. V našem městě i v obcích se daří kultuře i různým tradicím jako je např. Masopust, Šibřinky, Svatovavřínecká pouť a dalším pravidelným sportovním a kulturním akcím. Podporována je i činnost knihovny, která má v Kožlanech více než stoletou tradici. Pro schůze spolků byla vyčleněna místnost v prostorech bývalého pivovaru.

informovanost občanů a jejich zapojení do rozhodování

Podařilo se nám zlepšit informovanost občanů zkvalitněním našeho zpravodaje, zkvalitněním webového portálu města, ale i novými vývěsními tabulemi. Některá jednání zastupitelstva jsme přenesli i do našich obcí. Občané mají možnost buď osobně, nebo elektronickou poštou podávat do-

tazy či připomínky k práci zastupitelstva. Řada z nich tak již učinila.

Pro další zastupitelstvo máme připravenou celou řadu projektů a námětů na další rozvoj obce, např. vyčištění Vožehova rybníka, stavba parkovišť v Kožlanech, plynofikace budovy MěÚ-2. etapa, projekt vybudování komunikace ve Sportovní ulici, oprava kaple sv. Jana Křtitele ve Dřevci, dětské hřiště ve Dřevci a další náměty ve stadiu přípravy (pokračování opravy kaple v Hodyni, obnovení pomníku A. Švehly v Hodyni, dětské hřiště na sídlišti v Kožlanech či protipovodňová opatření v Kožlanech).

Vážení zastupitelé a občané, určitě jsem ve své zprávě nepostihl úplně všechny aspekty uplynulého volebního období. Jsem rád, že se nám hodně věcí podařilo uskutečnit a jsem hrdý na to, že jsem mohl spolupracovat s lidmi, kterým šlo a jde o rozvoj Kožlan i našich obcí. Chci vám za tuto práci poděkovat a věřím, že ti z nás, kteří budou v zastupitelstvu pokračovat v dalším volebním období, i ti případně nově zvolení budou v nastoleném trendu pokračovat.

*Mgr. Vladimír Přibyl
starosta*

Hasičská zášahová jednotka města Kožlany si dovoluje oslovit všechny občany a firmy na sponzorský finanční příspěvek dle vlastního uvážení a možností.

**Příspěvek bude využit na rekonstrukci hasičské zbrojnice a nově získané
techniky – Tatra 815.**

**Finanční příspěvek bude vybírán na účet : 212 172 322 / 0300, variabilní symbol
815 nebo v hotovosti u pokladni SDH p. Jitky Švecové, Větrná 368, Kožlany**

Děkujeme všem za příspěvek a zachování přízně.

Vy pomůžete nám, my pomáháme Vám.

Jiří Š v a m b e r g
velitel JSDH Kožlany

Mgr. Vladimír P ř i b y l
starosta města Kožlany

Dne 15.09.2010 se konalo 18. zasedání zastupitelstva města Kožlany a přijalo následující usnesení:

Zastupitelstvo bere na vědomí:
č. 222/10 - zprávu o činnosti rady města Kožlany od 17. zasedání zastupitelstva města konaného dne 16.06.2010, **č. 223/10** - zprávu starosty města

Zastupitelstvo schvaluje:

č. 224/10 - změnu rozpočtu města Kožlany na rok 2010 - 4. roz-

počtové opatření, **č. 225/10** - prodej pozemku st.p.č. 906/2 o výměře 2 m² v k.ú. Kožlany za cenu 100,- Kč/m², **č. 226/10** - prodej části pozemku p.č. 695/5 a 17/1 v k.ú. Buček o celkové výměře cca 75 m² za cenu 30,- Kč/m², výměra bude upřesněna geometrickým plánem, **č.**

227/10 - prodej pozemku p.č. 3947/3 o výměře 376 m² v k.ú. Kožlany za cenu 100,- Kč/m², **č. 228/10** - bezúplatný převod pozemku p.č. 1447/1 v k.ú. Dřevce o celkové výměře 4.172 m² od Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových do vlastnictví města Kožlany, **č. 229/10** - doda-

tek č. 1 ke smlouvě o úhradě nákladů spojených se zabezpečením pečovatelské služby č. 11/05 ze dne 12.12.2005 uzavřené mezi Centrem pečovatelských a ošetrovatelských služeb Město Touškov a městem Kožlany, č. 230/10 - směnnou smlouvu (reg.zn. S

1015/09/216) uzavřenou mezi Lesy České republiky, s.p., Hradec Králové a městem Kožlany na směnu pozemků p.č. 4295, 4294/2, 4294/3, 4294/4, 4294/5 a 4294/8 (oddělena z p.č. 4294/1) v k.ú. Kožlany ve vlastnictví Lesů ČR, s.p. za pozemky p.č.4139 a

4138/1 v k.ú. Kožlany ve vlastnictví města

* *Poznámka: Osobní údaje darujících jsou v souladu s § 16, § 17 a § 95 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, k nahlédnutí v zápisu na městském úřadě.*

Z jednání rady města Kožlan za období červen – září 2010

Na svém zasedání dne **28.června 2010** za účasti všech členů rady a tajemnice rada schválila povolení vjezdu motorových vozidel do lesa pro přivezení materiálu a zásob do tábořiště a odvoz materiálu po ukončení tábora na pozemcích p.č. 4103/4, 4103/3 a 4092/3 v k.ú. Kožlany ve dnech 17.7. - 30.7.2010 pro Junák - svaz skautů a skautek ČR, 7. středisko Blaník, Praha 4, smlouvy o zřízení věcného břemene č. EP-12-0001067/04 a EP-12-0001067/06 na akci „c434 Kožlany, Zeelandia s.r.o. EP-12-0001067“, bezúplatný převod hasičské cisterny CAS 32 T 815 od HZS Karlovarského kraje, zveřejnění záměru pronájmu části pozemku p.č. 3758/2 a pozemku 3756/5 v k.ú. Kožlany a pronájem pozemku p.č. 1876 v k.ú. Hodyně na úřední desce města, požádat Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových o bezúplatný převod pozemku p.č. 1447/1 v k.ú. Dřevce, který tvoří funkční celek s bytovými domy č.p. 27, 29, 38 a garážemi k těmto bytovým domům, zadání zakázky „prodloužení vodovodního řadu v Kožlanech na pozemku p.č. 3623/86“ firmě Král PM Centrum, která má nejnižší cenovou nabídku, podání výzvy ke zpracování cenové nabídky na zpracování projektu na zateplení budovy č.p. 38 v Kožlanech, případně i budovy mateřské školy.

Rada doporučila počkat s přidělením pozemku na zahrádku paní Gregorové do doby, než projektant územního plánu města navrhne umístění garáží za bytovkami v sídlišti.

Dne 26.července 2010 za účasti třech členů rady a tajemnice, omluven Ing. Šapovalov a Miroslav Fišar, rada schválila zápis zájemkyně o byt v DPS do místního seznamu zájemců o byt v domě s pečovatelskou službou v Kožlanech, smlouvu o poskytnutí účelové dotace na opravu oken a venkovních dveří v budově MŠ Kožlany, smlouvu na pronájem obecních pozemků p.č. 3758/2 a 3756/5 v k.ú. Kožlany a pozemek p.č. 1876 v k.ú. Hodyně za účelem umístění

včelnice na těchto pozemcích, stavbu rodinného domu na pozemku p.č. 3623/74 v k.ú. Kožlany, připojení na vodovodní a kanalizační řad a umístění vjezdu k budoucímu rod.domu z pozemku města p.č. 3623/86, podnájemní smlouvu na podnájem bytu č. L6 v domě č. 456 v Kožlanech, prodloužení platnosti dohody o dočasném užívání pozemku ev.č. Kr 2/98, stavbu elektrické přípojky na akci s názvem: „Kožlany, Větrná č.k. 3623/87, kNN“, která se dotýká pozemků města p.č. 3623/89, 3623/88 a 3623/86 v k.ú. Kožlany, vypouštění odpadních vod z domovní čistírny odpadních vod DČOV u čp. 338 v Kožlanech do obecní kanalizace, provádění prací spojených se změnou datového připojení pošty v Kožlanech 38, jako vlastník nemovitosti, výplatu mimořádné odměny pro ředitele ZŠ a MŠ Kožlany Mgr. Jaroslava Švarce za zlepšený hospodářský výsledek, smlouvu o dílo č. 39/2010 s firmou Král PM Centrum s.r.o. Plzeň, na stavbu „Prodloužení vodovodního řadu v Kožlanech“, smlouvu č. 4463/2010 s Plzeňským krajem o poskytnutí finanční dotace z programu „Výstavba víceúčelových hřišť s umělým povrchem a rekonstrukce povrchů tělocvičen a sportovních hal v Plzeňském kraji v roce 2010“ k realizaci akce „Oprava povrchu podlahy tělocvičny ZŠ a MŠ dr.E.Beneše v Kožlanech“ a pověření starosty podpisem smlouvy.

Rada doporučila zastupitelstvu města zařadit opravu místní komunikace ke hřbitovu v Hedčanech do rozpočtu města na letošní rok podle finančních možností města, zastupitelstvu města schválení bezúplatného převodu pozemku p.č. 1447/1 v k.ú. Dřevce do majetku města, zastupitelstvu města schválit nákup vrat pro požární zbrojnici v Kožlanech - změnu rozpočtu na rok 2010.

Na svém zasedání dne **16.srpna** za účasti čtyř členů rady a tajemnice, omluven Milan Kono-pásek, rada schválila termín a program 18. zasedání zastupitel-

stva města Kožlany, Rozvahu a Výkaz zisku a ztrát k 30.06.2010 Základní školy a Mateřské školy Kožlany, smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene a souhlasu se zřízením stavby mezi městem Kožlany a RWE GasNet, s.r.o. Ústí n/L - stavba plynárenského zařízení prodloužení STL plynovodního řadu a domovní přípojky na pozemku p.č. 4155/2 v k.ú. Kožlany pro rod. dům č.p. 164, dodatek č.2 k dohodě o dočasném užívání pozemku Kr/2/98 ze dne 01.09.1998 - prodloužení platnosti smlouvy do 31.12.2015, smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene č. IV-12-0005590/VB3 „Kožlany, Větrná č.k. 3623/87, kNN“ s tím, že před podpisem smlouvy je nutné projednat zakreslení vodovodu a kanalizace na přiloženém situačním plánu tak, aby nový kabel nebyl uložen nad vodovodním řadem, zveřejnění záměru pronájmu části pozemku st.p.č. 40 o výměře cca 100 m² za budovou muzea v Kožlanech, zveřejnění záměru prodeje pozemku p.č. 906/2 o výměře 2 m² v k.ú. Kožlany s tím, že doporučuje zastupitelstvu prodej uvedeného pozemku, zveřejnění záměru prodeje části pozemků p.č. 695/5 a p.č. 17/1 v k.ú. Buček o výměře cca 75 m² s tím, že doporučuje zastupitelstvu prodej uvedených částí pozemků, 3. rozpočtové opatření 2010 - poskytnutí finančního příspěvku na povodně ve výši 20.000,- Kč na konto člověk v tísni.

Rada doporučila projednat s pojišťovnou cenovou nabídku stavební firmy Jiran na opravu střechy na bytové jednotce č. 456 v Kožlanech, zastupitelstvu města zařadit obnovu pomníku Ant. Švehly v Hodyni do rozpočtu města na rok 2011, zaslat Povodí Vltavy s.p., žádost o odstranění vyvrácených stromů na Kralovickém potoce u Paškova mlýna v Bučku.

Na dalším zasedání dne **6.září** za účasti třech členů rady a tajemnice, omluven Luboš Kulhánek a Ing. Šapovalov, rada schválila pro-

nájem další části pozemku st.p.č.40 v k.ú. Kožlany paní Matějovské, Kožlany a schválila dodatky č. 1 ke smlouvě o nájmu pozemku ze dne 06.04.2010, použití přibližovací linky a skládkoviště, které je na lesním pozemku ve vlastnictví města - lokalita „Na Valše“ pro Lesy ČR, s.p., Lesní správa Plasy, vyčištění rybníka nacházejícího se na parcele č. 1694 v k.ú. Dřevce za účelem zlepšení podmínek pro chov divokých kachen a zachování vody v rybníku s tím, že náklady na vyčištění ryb-

níka bude v plné výši hradit myslivecké sdružení Dřevce, pokácení 32 ks listnatých stromů dle projektu stavby „Rybník Vožehák“ v případě její realizace, uspořádání Mistrovství ČR v TZ smíšených dvojic v sobotu 18.09.2010, smlouvu o dílo na provedení oprav střechy a práce s tím související na bytovém domě č.p. 456 v Kožlanech od stavební firmy JIPS s.r.o. Plzeň, podání žádostí o dotace na hřiště ve Dřevci a opravu kaple ve Dřevci přes MAS Světovina

Rada doporučila prověřit záležitost ohledně instalace měřičů tepla v DPS Kožlany (fin.náklady, efektivita) a podle výsledku zařadit tuto akci do rozpočtu města na příští rok.

Rada na zasedáních vzala na vědomí rozhodnutí, sdělení a nařízení úřadů, různá oznámení organizací a občanů, zabývala se různými organizačními záležitostmi.

Ing. Pavel Šapovalov
místostarosta

O z n á m e n í


o době a místě konání voleb do zastupitelstva města Kožlany podle zákona § 29 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů

1. Volby do zastupitelstva města Kožlany se uskuteční
v pátek dne 15.10.2010 od 14.00 hodin do 22.00 hodin
a v sobotu dne 16.10.2010 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.
2. Místem konání voleb ve volebním okrsku č. 1 je **volební místnost v zasedací místnosti městského muzea v Kožlanech, Dr.E.Beneše 2**, pro voliče, kteří jsou přihlášení k trvalému pobytu v **Bučku, Dřevci, Hedčanech, Hodyni a Kožlanech**.
3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svoji totožnost a státní občanství České republiky, popřípadě státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky.
4. Voliči budou dodány nejpozději 3 dny přede dnem konání voleb hlasovací lístky. V den voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

V Kožlanech dne 24.09.2010

Mgr. Vladimír Příbyl, starosta

MUZEUM A GALERIE SEVERNÍHO PLZEŇSKA
MARIÁNSKÁ TÝNICE



**SVATBY
A KŘTINY**
v regionálních zvycích severního Plzeňska
8. 9. – 31. 10. 2010
vernisáž 8. září v 17 hodin
otevřeno: úterý - neděle / 9 - 18 hodin / září, úterý - neděle / 9 - 17 hodin / říjen

ČASOVÝ HARMONOGRAM SVOZU NEBEZPEČNÝCH SLOŽEK KOMUNÁLNÍHO ODPADU A VELKOOBJEMOVÉHO ODPADU 23. 10. 2010

Buček (náves) 8,00 - 8,15 hodin
Hodyně (náves) 8,20 - 8,40 hodin
Dřevce (náves) 8,45 - 9,00 hodin
Dřevce (KD) 9,05 - 9,15 hodin
Hedčany (náves) 9,45 - 10,00 hodin
Kožlany (proti MÚ) 10,10 - 10,40 hodin
Kožlany (křižovatka u Sparu) 10,45 - 11,05 hodin
Časy jsou orientační

Mezi nebezpečný odpad patří např. : zářivky, pneumatiky, akumulátory, znečištěné obaly, lednice, televizory, elektrošrot, motorové oleje apod.

UPOZORNĚNÍ !!!

**Tento svoz nebezpečného odpadu není určen
pro podnikatele a podniky !!!**

Odečty vodného za rok 2010

proběhnou v Kožlanech **ve dnech 28. – 31.10.2010**. Žádáme proto o zpřístupnění vodoměrů.
Pokud pověření pracovníci nezastihnou majitele doma,
žádáme o odevzdání odečtu přímo na MÚ Kožlany nejpozději do 5.11.2010.

Důležité upozornění

Firma Becker Kralovice upozorňuje občany
**na přísný zákaz ukládání
injekčních stříkaček do kontejnerů na plasty !!!**

Ze starých kronik městečka Kozlan X.

Když ale začalo pronikat do Čech učení protestantské, nalezlo rovněž v Kozlanech dobrou půdu a větší obyvatelstva se k němu přiklonila (v té době bylo v Čechách 9/10 obyvatelstva nakloněno protestantismu). O čemž svědčí i zápis kozlanského Manuálu z roku 1625, že měl co činiti při úřadě purkmistrovském dvojí cti hodný kněz Tomáš Pedander, pan farář kozlanský a roku 1629 „dvojí cti hodný kněz Jan František, správce náš církevní“. Učení protestantské se pak v Kozlanech udrželo po dlouhou dobu, neboť pro nedostatek katolických knězů neměli někdy v době protireformace, ani Kozlany vlastního kněze a byly někdy spravovány farářem kralovickým, jindy čistecským, ba i z Plas. Nebo až z Plzně, byli povoláni kněží, aby obstarali správu duchovní v kostele kozlanském. V tu dobu v roce 1648 sestavuje a zavádí farář Frotcer první matriku kozlanskou, kterou rozděluje na 3 zvláštní oddíly „ pro diversitate administratorum Sacramentorum“ (podle různosti podávání svátostí). V té době při velkém požáru shořel také kostel s farou a musel býti znovu zbudován. Tehdy neměl ještě věž, která byla zbudovaná teprve v roce 1781-82 a zvony byly umístěny prozatím na postraní dřevěné zvonici, která stála u vchodu do hřbitova u kostela. Farář Babrovský sice prý duše Kozlanských trochu Bohu a sobě naklonil, takže když odcházel z Kozlan do Čisté „od krotkých duší kozlanských k divokým čistecským a lege Christi longe aberrantium (od zákona Krista daleko se odchylojících). Přešel však přes to, že dále tu trvalo přes různé patenty, zákazy a nařízení určení protestantské, neboť ještě roku 1673 nazývá představitel církve při konšelské obnově Kozlany „haereditarium oppidum“ (městečko kacířské) a proti nekatolíkům uvádí obvyklý středověký prostředek Est scilicet ulcus ense recidendum, ne pars sincera trahatur, morbida neve pecus totum corrumpat ovile“ (kde je nutno hlízt mečem vytytí, aby část zdravá nebyla zasažena a prašivá ovce nenakazila celý ovčinec). Přesto, že se jedná ještě o případy ojedinělé, je již část lidí přizpůsobena duchu protireformace, neboť konšelé a rada, které vrchnost podle toho jmenovala, museli v přísaze slibovati, že chtějí „předně v tom cti a chvály boží vyhledávati, neřády všelijaké proti Pánu Bohu a vrchnosti milostivé a dědičné přetrhovati a rozkazy panské s pilností vykonávati“. Neboť konšelé a rada byli již věrnými vykonavateli vůle panské v duchu jetsuitském a výnosů lichtenštejnských.



V té době vládlo v Čechách temno a pověry naplňovaly duši lidskou. Škola v Kozlanech byla sice od nepaměti, ale vliv na pokrok žáků a lidí v té době byl nepatrný. Poněvadž učitelé byli většinou neschopní,

www.kozlany.cz

žáci chodili do školy jen když chtěli a všechno učení bylo podřízeno kněžské cenzuře, která je omezila na míru tak nepatrnou a v duchu tak úzkém, jak toho nejlépe ke svým účelům potřebovala.

Toho času ohně a epidemie řádili a prostý lid hledal ochranu a kněží radili jim modlitbu. Jak jim pomohla vykládá historie. Proto se vrhl lid k různým pověrám a astrologickým nesmyslům, které jim měly pomoci. O čemž svědčí „Správa pravdivá“, Správa doktora Ebrharta Melbrona, astronoma a hvězdáře z města Štraspurku z roku 1654, kterou kozlanský radní písař do manuálu zapsal a podle všeho jí také věřil. Tíha roboty nespočívala jen na těle lidském ale i na duchu. Teprve uvolněním.

A to: „ aby kterak jeden každý u vidění a spatření tohož zatmění má se chovati to sebau experenci a zkušenost přináší, nebo při takovém zatmění slunce a měsíce obzvláště okolo okamžení největšího zatmění obyčejné povětrí se mění a zjinačuje a jedem nakažené bývá, z něhož rozličné nepřiležitosti a příhody účinek svůj berou a pocházejí: Pročež dobrá rada jest, aby jeden každý toho času dobrý pozor na sebe dal a nakaženého povětrí se varovali, na to bedlivě pozoruj, aby každý před tím dva dni střídmost jak v jídle, tak i v pití zachoval.

Ten den s modlením a dobrým křesťanským cvičením má ztraven býti a jeden každý, který téhož zatmění očekává a je z důležité příčiny viděti chce, úřady a povinnosti, jakékoliv na sobě má, sluší jemu zanechat a doma zůstávati. Též všelijaké potřeby a zaneprázdnění zapovídají se, s obědem aby tělo žádné nebezpečné alterací netrpělo a nepocítilo.

Dobytek všeliký rovněž též v ten den i potom v jiné druhé dni sluší v domcích zdržovati a na pastu nevyháněti, aby se nenakazil.

Slušná věc jest na slunci ne mnoho a dlouho státi, nebo krkz to tvář a obličej velmi se kazí, takže potom těžce napraviti a uléčiti se může.

V tom měsíci zapovídají se všechno ovoce, nebo také od zatmění téhož zlou impressí neb nepřijemné ztlacení přijímá a potom člověku snadno škoditi může.“

Ale tíha roboty v té době nespočívala jen na těle lidském, ale i na duchu. Teprve uvolněním pout a síla ducha povznesla lid k pravdám za něž nejlepší mužové českého národa na hranicích umírali.

Celkem až do konce 18. století užívalo se vždy při zápisech do knih úředních i pamětních v Kozlanech, českého jazyka a patenty císařské a listiny vrchnostenské zejména jmenování rady a instrukce pro ni, byly zasílané německy, které pak byly překládány a česky publikovány. Jedině vrchnost při obnově konšelské vítával radní písař latinsky. Teprve až v první polovině 19. století byla úřadování ve znamení úřední němčiny, a tak i v tak české obci jako byly Kozlany, byly veškeré zápisy i do pamětní knihy, která byla nově založena, psáno německy. Teprve v roce 1850 kozlanský tajemník Václav Oslislo začal zapisovat paměti opět jazykem českým, s tímto úvodem: „*Jelikož kniha tato nejen pro všeobecnost, ale i také tím pro zdejší místo poznamenání příhod znamenitějších obsahovati ustanovena jest a zde většina Čechů bydlí, počal jsem v této řeči psáti.*“

Pokračování příště

Bohumil Vondrášek
Kozlanský zpravodaj 10/2010
strana - 5 -

Archeologický výzkum márnice na židovském hřbitově v Kožlanech

Archeologický výzkum vyvolala plánovaná rekonstrukce židovské márnice v roce 2011 na katastru Kožlan. Investorem akce je Židovská obec, respektive správa nemovitostí ve vlastnictví Židovské obce MATANA a.s.. Rozsah výzkumu měl odpovídat záměru co nejpřesněji rekonstrukce původní podoby objektu. Úkolem bylo zachytit a odkryt původní komunikační úroveň v prostoru márnice a zajistit, respektive vytržít, konstrukční prvky a materiál.

Komunikační úroveň v prostoru márnice tvořily nabílené cihly. V severovýchodním rohu márnice se nachází relikv topeniště. Bohužel se ani přes detailní odkryv nepodařilo zachytit úroveň topeniště, také nebyla nalezena „nádobu“, ve které měl probíhat ohřev vody na tahařu (rituální omytí těla zemřelého). Uvnitř márnice se nachází původní obřadní stůl, se znovu usazenou kamennou deskou, na které probíhalo omývání těla zemřelého.



Při vnějších stěnách márnice v prostoru hřbitova nedošlo na jižní a části západní stěny k odhalení základové spáry v důsledku zachycení okapového chodníku tvořeného řadou cihel pojených maltou, chodník byl odkryt až po úroveň jeho založení. Při jižní stěně márnice

byl okapový chodník značně narušen zetlelým stromem, který jej, stejně jako celou stěnu, vychýlil z původní polohy a částečně rozvalil.

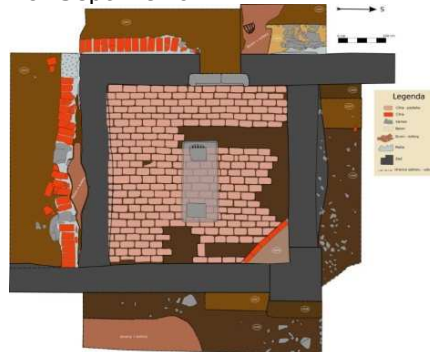
Mezi neočekávané nálezy patří zlomky minimálně 2 komorových kachlí pocházející pravděpodobně z 18. - 19. století. Kachle obdélného formátu nesou stopy po původní modrobílé glazuře.

Z kožlanské produkce pravděpodobně pochází i menší bělinový džbánek. S největší pravděpodobností se jedná o produkci 20. let 19. století. Výpal džbánu byl proveden mezi 1150 °C až 1250 °C. Na dně džbánu jsou stopy po odříznutí. Džbánek je přetažen průsvitnou glazurou a je zdobený rostlinnými motivy, respektive modrou kyticí s černým stonkem a zelenými lístky. Spodní třetina džbánu je zdobena dvojicí souběžných linek hnědé a modré barvy. Stejným motivem je zdoben také podhrdlí džbánu. Ucho džbánu je opatřeno palečnicí.

Nejzajímavějším keramickým nálezem je zásobní láhev na petrolej či olej datovatelná okolo roku 1900. Láhev o obsahu cca 20,5 litru byla sekundárně užitá. Na vnitřní straně se dochovaly mocné organické nálepy, jejichž součástí byla i pecka švestky, která odpadla během zpracování. V části těchto nálepu byl přítomen barevný kov – měď či nějaká její slitina. Láhev je vysoká 49 cm, má kruhové dno i hrdlo, ale její tělo je čtvercové. Zajímavostí tohoto typu keramiky je, že hrdlo láhve má v sobě vytočený závit. Na základě dochovaných nálepu usuzují, že láhev mohla být

sekundárně užitá jako součást destilační kolony.

V prostoru vchodu do márnice byl nalezen náhrobek vytvořený pravděpodobně z černého mramoru, s rytým německy psaným textem „Hier ruht unser teurer unvergesslichen Vater Jakob Löbl aus Hochlibin geb. 17. Juli 1837 gest. 28. Sept. 1910“.



Při vnější jižní stěně márnice bylo nalezeno několik fragmentů náhrobků. Nalezeny byly nejen zlomky kamenného pískovcového náhrobku, s hebrejským písmem, ale také zlomky skleněných náhrobních tabulek, ze zbytků zlateného hebrejského a německého písma. Bohužel žádný z náhrobků se nedochoval v podobě umožňující jeho celkovou rekonstrukci.

Fragmenty dalšího náhrobku pocházejí z interiéru márnice. Jedná se o 2 zlomky pravděpodobně s českým textem. Z textu je patrné, že se jedná o ženu (čitelná je část příjmení ...oková), která skonala dne 22.5.1930. Pod letopočtem je dochován ještě fragment textu ...pátk...

Mgr. Daniel Stráník
archeolog Muzea M.Týnice

HUMANITÁRNÍ SBÍRKA Diakonie Broumov a MÚ Kožlany

1., 5., 8. 10. 2010 od 15:00 – 17:00 hod - Kulturní dům Kožlany „Pod věžičkou“

Do sbírky je možné donést věci, které nám pomáhají:

Letní a zimní oblečení /dámské, pánské, dětské/
Lůžkoviny, prostěradla, ručníky, utěrky, záclony
Látky (min. 1m²)

Domácí potřeby-nádoby, skleničky- vše jen funkční
Peří, pérové a vatované přikrývky, polštáře a deky
Obuv – pouze nepoškozenou

Věci, které opravdu brát nemůžeme:

-znečištěný a vlhký textil, elektrospotřebiče, ledničky,
televize, nábytek, počítače, jízdní kola, lyže a dětské
kočárky - ty se transportem znehodnotí.

Prosíme o zabalení darů pro transport do igelitových pytlů nebo papírových krabic.

Děkujeme za Vaši pomoc

Diakonie Broumov je nezisková humanitární organizace, která poskytuje materiální pomoc potřebným občanům a dává práci lidem, kteří jsou těžko umístitelní na trhu práce.

Více na [www: diakoniebroumov.org](http://www.diakoniebroumov.org)

Návštěva divadla

28. září se uskutečnil zájezd do Komorního divadla v Plzni na hru Miluji tě, ale. V nastudování Antonína Procházky jsme mohli vidět vynikající výkony herců Romana Vojtky, Bronislava Kotíše, Soni Borkové a Kateřiny Šildové. Doufám, že se představení líbilo.

www.kozlany.cz

Pozvánka

Společnost E. Beneše a kulturní komise města pro vás připravila již 3. vycházku po naučné stezce, která se uskuteční ve čtvrtek 28. října 2010.

Sraz účastníků u sochy prezidenta ve 13.00 hodin.

SPOLKY

Pozvánka do Klubu šikovných žen

Zveme Vás na setkání šikovných žen do kulturní místnosti Městské knihovny v Kozlanech

12. října 2010 od 15,00 hodin.

Kdo má zájem, může se nejen podívat, ale i vyzkoušet výrobu krásných vánočních ozdob z korálků. Nebo se podívat jak vznikají něžné paličkované obrázky. Přijďte si popovídat nejen o výrobě korálkových ozdůbek a paličkování.

Při dalších setkáních se můžete seznámit například s pletením košíků z papírových trubiček, nebo malbou na hedvábí.

KŠŽ v Kozlanech

Klub důchodců Kozlany

pořádá v neděli
10. října 2010

**zájezd do Průhonic – do zámku a parku
a na posezení do Biskoupek**

Cena pro důchodce: 50,- Kč, pro ostatní 80,- Kč.
Odjezd v 8,00 hodin od Sokolovny Kozlany.

Přihlášky se přijímají na MÚ Kozlany do 8.10.2010,
platí se v autobuse.



Z NAŠÍ ŠKOLY A ŠKOLKY

Jste smutní? Pojd'te si hrát, zpívat a malovat. - Jste smutní? Pojd'te se smát, s námi dětmi radovat.



Broučci a žabky, to jsou dvě třídy mateřské školy, které letos zaplní 46 dětí. Školní rok začal. A co mu předcházelo na konci prázdnin?

Přípravy - úklid po výměně oken a malování, 14 dní štětce a barvy - natírání nábytku, barevné dotváření interiéru, vrtání, stěhování...

Pomocníci - paní uklízečky H.Klausová, Z.Braná, J.Kounovská, pan školník Z.Pícl, O.Kožíšková, S.Plačková, učitelky mateřské školy, chuť pro změnu.

Výsledek - čisté a barevně sladěné prostory, nově vybavená třída kvalitním dětským nábytkem, krásné prostředí pro všechny děti i zaměstnance.

Prekvapené děti, pochvala od rodičů to je pro všechny, kteří se na úpravách mateřské školy podíleli, tou nejlepší odměnou.

Začátek září proběhl s veselou pohádkou „pana Pohody“, dále připravujeme pro děti spoustu zajímavých akcí a tak doufám, že nás všechny čeká příjemný školní rok.

L.Kozlerová



MĚSTSKÁ KNIHOVNA



Týden knihoven

4. – 10. října 2010 proběhne v mnoha knihovnách v naší zemi Týden knihoven. K celostátní akci se připojuje i kožlanská knihovna.

V úterý 5. října a v pátek 8. října bude knihovna otevřena široké veřejnosti. Dnů otevřených dveří mohou využít jak stávající čtenáři, tak i další občané. Budou si moci prohlédnout prostory knihovny a v těchto dnech se mohou i zdarma zaregistrovat. Ve spolupráci se základní školou proběhnou v pondělí 4. října ve třídách školy besedy s regionálním spisovatelem Jiřím Frankem z Kralovic. Během tohoto týdne se uskuteční i besedy v knihovně pro žáky základní školy. Důraz je kladen hlavně na čtenářství dětí.

Jsem ráda, že během září využili spolkovou místnost v knihovně včelaři, zahrádkáři, důchodci, společnost E. Beneše a spolek žen.

H. Tupá

SPORT

Výsledkový servis FC Olympie Kožlany - září

Muži:

Plasy – Kožlany 3:2 (2:2)

branky: Šnajdr 2

Kožlany – Sulkov 7:3 (2:1)

branky: Šnajdr 3, Šimek, Hora, Kotěšovec, Vlček

Kožlany – Kozolupy 2:1 (0:1)

branky: Šnajdr, Koura

Kaznějov – Kožlany 0:2 (0:1)

branky: Štrunc, Šimek

Kožlany – Všeruby 2:1 (1:1)

branky: Štrunc, Šnajdr

Dorost:

Kožlany – Tlučná 4:4 (2:2)

Kožlany – Heřm. Hut' 8:3 (4:0)

Dolní Bělá – Kožlany 3:0 (1:0)

Kožlany – Dobříč 2:1

Žáci:

Kožlany – Sulkov 5:1 (3:0)

Plasy – Kožlany 6:1 (2:1)

Kožlany – Žihle 5:1 (3:1)

Kožlany – Úněšov 7:1 (3:1)

Kaznějov – Kožlany 3:0 (1:0)

Kožlany – Všeruby 15:1

Stará garda:

Všeruby – Kožlany 3:2 (1:2)

branky: Roučka, Šnajdauf

Trnová – Kožlany 4:5 (1:2)

branky: Kratochvíl 2, Bílek, V. Kulhánek, Švamberg

Kožlany – M. Touškov 4:1 (1:1)

branky: Kratochvíl 2, Bílek, Volín

Program - září:

Muži (sobota):

2.10. Bezvěrov - Kožlany	16:00 hod.
9.10. Kožlany - Líně	16:00 hod.
16.10. Křelovice - Kožlany	15:30 hod.
23.10. Kožlany - Nýřany B	15:30 hod.
31.10. Vejprnice B - Kožlany	14:30 hod. (neděle)

Dorost (sobota):

2.10. Plasy - Kožlany	15:00 hod.
17.10. Kam. Új. - Kožlany	10:00 hod. (neděle)
23.10. Kožlany - Kaznějov	13:00 hod.
31.10. Trnová - Kožlany	10:00 hod. (neděle)

Žáci (sobota):

2.10. Zbůch - Kožlany	10:00 hod.
9.10. Kožlany - Chotíkov	10:00 hod.
16.10. Tlučná - Kožlany	10:00 hod.
23.10. Kožlany - Kam. Új.	10:00 hod.
30.10. Kralovice - Kožlany	10:00 hod.

Stará garda (pátek):

8.10. Kožlany - Dýšina	17:00 hod.
11.10. Plasy - Kožlany	17:00 hod. (pondělí)
22.10. Kožlany - Tlučná	17:00 hod.

Mistrovství ČR v turistických závodech smíšených dvojic 2010



18. září hostily Kožlany již podruhé Mistrovství České republiky v turistickém závodě smíšených dvojic. Celkově se tohoto mistrovství zúčastnilo 51 hlídek ve třech kategoriích (do 30 let, 31-70 let a nad 70 let – vždy se počítá součet let závodníků v daném roce). Start a cíl závodu byl v táboře na Hradeckém potoce a první metry vedly přímo do kopce nad tábor. Toto nebyl jediný kopec na trati, která se „motala“ po cestičkách mezi Ja-

vornicí a Hradeckým potokem, sbíhala k Vožeháku, kde byla na hřišti kontrola překážkové dráha a od chatové osady se vyšplhala cestou až k benzínové pumpě a přes pole se vrátila zpět do tábora – prostě krásných 5800 metrů. Trať kategorie do 30 let byla kratší, neběželo se od Vožeháku do Kožlan ale přímo proti proudu potoka do tábora. I tak museli závodníci překonat 3900 metrů v krásném terénu kožlanského lesa. A protože to byly závody mistrovské, je třeba zmínit i výsledky domácích závodníků. Stříbro zacinkalo dvojici Barbora

Hynková a Karel Popel v kategorii 31-70 let. Těsně pod bednou zůstala dvojice Michaela Lavičková a Jonáš Pokorný v kategorii do 30 let i manželé Žitkovi v kategorii na 70 let. Na závěr mi dovoluťe vyslovit poděkování Městu Kožlany, ZŠ a MŠ Dr. E. Beneše, Olympii Kožlany, obyvatelů Kožlan a chatařům od Vožeháku, že nám umožnili uspořádat toto mistrovství ve svém „království“. Největší dík patří táborníkům za půjčení jejich tábora pro zabezpečení startu a cíle mistrovství. Ještě jednou **DĚKUJEME.**

Jiří Buňka

Turnaj v minigolfu

Členové sportovní skupiny MINI-G-JAMKY Kozlany uspořádali již 3.ročník minigolfového turnaje o Kozlanský pohár. Termín konání připadl letos na 31.července. Za účasti 31.startujících byli odehrány čtyři kola, poté následovalo finálové kolo, do kterého se probíjelo jedenáct startujících.

Pořadí juniorů: 1.Adéla Krepsová 75 úderů, 2.Luboš Tupý 79, 3.Karolína Šnajdrová 83.

Kozlanský pohár vybojoval tentokrát Petr Feix (68 úderů). Další pořadí na "bedně" rozhodl ve svůj prospěch v rostřelu Tomáš Feix (71). Z třetího místa se nakonec radovala Zuzana Šapovalová (71).

Velký dík patří MÚ Kozlany, ZŠ a MŠ Kozlany, sponzorům a všem členům M-G-J.

mgjkozlany



KRA-KOŽ CUP a MINI KRA-KOŽ CUP 2010

Záříjové víkendy patří v tělocvičně ZŠ vždy přípravým basketbalovým turnajům. MINI KRA-KOŽ CUP letos předběhl svého staršího bratříčka a uskutečnil se od pátku 3.9. do neděle 5.9. pro kategorii mladšího minižactva. Turnaje se zúčastnilo 7 družstev, která sehrála turnaj spravedlivým systémem každý s každým. DBK nasadilo do turnaje dvě družstva, jedno složené z děvčat a druhé z chlapců. Úspěšnější bylo družstvo hochů, které prohrálo sice zápas s BaKem Plzeň, ale v nejkrásnějším zápase turnaje porazilo smíšené družstvo Slavoje Tachov (v tomto zápase však děvčata z Tachov nenastoupila) a díky tomuto vítězství si v tabulce zajistilo druhé místo v turnaji. Děvčata prohrála celkem tři zápasy a skončila na čtvrtém místě. Turnaj posloužil trenérům k vyzkoušení si všech hráček a

hráčů, ukázal nedostatky a na jejich odstranění budeme na trénincích pracovat.

Druhý víkend již patřila tělocvična dorostenkám. V rámci přípravy na zápasy dorostenecké ligy přijely na turnaj ligová družstva BaKu Plzeň, BK Velkého Meziříčí, BK Prosek a extraligové družstvo Sokola Nusle. Jako šesté nastoupilo kombinované družstvo starších žákyň DBK a BaK Plzeň, které se připravovalo na druhé kolo kvalifikace o Žákovskou ligu. I v tomto turnaji se prosadilo domácí družstvo na bednu a obsadilo 3. místo. Celkové vítězství vybojovalo družstvo BK Prosek a druhé skončily hráčky Sokola Nusle.

Již zmíněné družstvo starších žákyň hrající pod hlavičkou DBaK se bohužel neprobojovalo do žákovské ligy, když v prvním turnaji podleho družstvům Baníku Most,

Sokola Nusle i Aritmy Praha a ve druhém kole po nerozhodném domácím zápase s družstvem AŠ Mladá Boleslav nezopakovalo výkon a v Boleslavě podleho o 14 bodů. Jelikož v krajském přeboru by tyto hráčky hrály proti výrazně slabším soupeřům, přihlásili jsme je do Českomoravské ligy žákyň, kde jak doufáme, budou hrát se silnějšími soupeři a získají větší herní zkušenosti než v krajském přeboru.

Na závěr mi dovolte pozvat Vás do tělocvičny ZŠ a MŠ Kozlany na zápasy našich družstev. Konkrétně na sobotu 16. října, kdy hostí mladší minižactvo od 9:00 a 11:00 BaK Plzeň a o víkendu 23.-24.10. se v sobotu od 16:00 na naší palubovce představí v DL družstvo BC Benešov a v neděli od 10:00 družstvo BSK Č. Budějovice.

J. Buňka



ANKETA

Ti, kteří navštěvují naše webové stránky, si jistě všimli, že její součástí je i anketa. V září jsme Vám položili otázku: Kde je pochován kožlanský rodák prezident Dr. E. Beneš?

V měsíci voleb do zastupitelstva se Vás ptáme:

Jak dle Vašeho názoru pracovalo zastupitelstvo v minulem volebním období:



Na otázku v září jste odpovídali takto:

Kde je pochován kožlanský rodák prezident Dr. E. Beneš?

Celkem hlasů: 57

v Praze (3)

■ v Lánech (3)

■ v Sezimově Ústí (48)

■ v Kožlanech (3)

■

stav hlasování k 1.10.2010 v 10:00 hod

(nová anketa byla spuštěna 1.10.)

Sbor dobrovolných hasičů Kozlany

pořádá

PRAVOU HASIČSKOU ZÁBAVU

v sokolovně v Kožlanech

sobota 23. 10. 2010 od 20.00 hodin

hudba **KASTELÁN** vstupné **80,- Kč**

Kromě bohaté tomboly Vás čeká tradiční vystoupení kožlanských hasiček a půlnoční překvapení.

Příspěvky do zpravodaje můžete zaslat v digitální podobě na email: kozlansky.zpravodaj@seznam.cz nebo doručit osobně v psané či tištěné formě na MěÚ (pí Denková) nejpozději **do 25. v měsíci.**

Obrázky a fotografie v samostatném souboru jako přílohu Vašeho příspěvku (nikoli vložené do wordu)
Příspěvky nepodléhají jazykové ani obsahové korektuře.

Vydává Městský úřad Kozlany, Pražská 135, 331 44 Kozlany, tel. 373 396 613, IČO 257958. Povoleno MK ČR – MK ČR E 12273. Vychází 12x ročně jako měsíčník. Cena jednoho výtisku 8,- Kč, roční předplatné 96,- Kč a poštovné, pokud je zasílán poštou